21 IX 1954

KONINKRIJK BELGIE ROYAUME DE BELGIQUE

Coordination (1)

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 17e Juli 1954 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot reglementering der toekenning van een jaarlijkse toelage ten voordele der organismen die een opvoedende werkzaamheid aan de dag leggen in de van het Bestuur van Schone Kunsten en Letteren afhangende Rijksmusea", heeft de 29e Juli 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 17 juillet 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant l'octroi d'une subvention annuelle en faveur des organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat relevant de l'Administration des Beaux-Arts et des Lettres", a donné le 29 juillet 1954 l'avis suivant :

Met artikel 1 van het ontwerp, dat een algemene strekking heeft, wordt het mogelijk gemaakt, jaarlijks binnen de perken van de begrotingskredieten, een toelage te verlenen aan de instellingen die een opleidingstaak in de Rijksmusea vervullen. Het ware derhalve verkieslijk dat de beide in dat artikel 7 bedoelde instellingen in een afzonderlijk artikel zouden worden vernoemd.

De andere opmerkingen in verband met het ontwerp betreffen alleen de vorm en behoeven geen commentaar; zij blijken voldoende uit de hierna voorgestelde tekst :

Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een jaarlijkse toelage aan de instellingen met een opleidingstaak die verbonden zijn aan de van het Bestuur van Schone Kunsten en Letteren afhangende Rijksmusea.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven op 22 Maart 1954;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Voor zover de begrotingswet het mogelijk maakt, kan een jaarlijkse toelage worden verleend aan de instellingen die een opleidingstaak vervullen in de van het Bestuur van Schone Kunsten en Letteren afhangende Rijksmusea.

Artikel 2.-

De toelagen worden verleend onder de vorm van een Rijksbijdrage in :

1° de bezoldiging van de secretaris van de instellingen, naar rato van 50 frank per geleid bezoek en 250 frank per voordracht; de Staat doet ook stortingen voor de bijdrage verschuldigd krachtens de wet op de maatschappelijke zekerheid, en wel in verhouding tot het bedrag van zijn bijdrage in de bezoldiging van de secretaris;

2° de bezoldiging van de gidsen belast met de commentaar bij het museumbezoek, naar rato van 125 frank per bezoek van ten minste één uur;

3° de bezoldiging van deskundigen die voordrachten geven, naar rato van 500 frank per voordracht, onverminderd de toekenning van reisvorderingen tweede klasse aan degenen die buiten de gemeente van het museum waar de voordracht plaats heeft, wonen; voor buitenlandse voordrachtgevers wordt dit bedrag op 1.500 frank per voordracht gebracht, met dien verstande dat de reis- en verblijfkosten te hunnen laste komen;

.../...

4° de bezoldiging van de operateurs die de projectietoestellen bedienen, naar rato van 100 frank per voordracht;

5° de bezoldiging van de controleurs belast met de inning van het inkomgeld bij de voordrachten naar rato van 60 frank per voordracht;

6° de propagandakosten, tot het beloop van de werkelijk gedane uitgaven zonder dat de bijdrage meer dan 5.000 frank mag bedragen;

7° de bestuurskosten tot het beloop van de werkelijk gedane uitgaven zonder dat de bijdrage meer dan 3.000 frank mag bedragen.

Artikel 3.-

Het bedrag van de toelagen wordt berekend met inachtneming van de werkzaamheid van de instellingen gedurende het voorgaande dienstjaar en mag niet hoger zijn dan het tekort van die instelling over hetzelfde dienstjaar.

Onze Minister van Openbaar Onderwijs bepaalt bovendien voor iedere instelling het maximum-aantal geleide bezoeken en voordrachten, waarvoor toelagen kunnen worden verleend.

Artikel 4.-

Het geldelijk beheer der instellingen waarvan sprake in artikel 1 ... (verder zoals in artikel 2 van het ontwerp)...

In het derde lid leze men:"De toelagen waarvan sprake in artikel 1 ...".

.../...

Artikel 5.-

... (artikel 6 van het ontwerp)...

Artikel 6.-

Bij de Minister van Openbaar Onderwijs wordt een commissie voor de opleidingsdiensten van de Rijksmusea ingesteld. Zij dient de Minister van advies over alle vraagstukken inzake organisatie en werking van de in artikel 1 bedoelde instellingen.

Elk jaar brengt de commissie verslag uit over de resultaten van het voorgaande jaar en doet zij alle nuttige voorstellen met het oog op wenselijk geachte verbeteringen.

Artikel 7.-

De commissie is als volgt samengesteld :

1° de directeur-generaal van het Bestuur van Schone Kunsten en Letteren, voorzitter;

2° de hoofdconservators der Rijksmusea;

3° twee inspecteurs van het Rijksmiddelbaar of -normaalonderwijs;

4° een ambtenaar van het Algemeen Commissariaat voor toerisme;

5° een ambtenaar der opvoedingsdiensten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

.../...

6° een ambtenaar van het Bestuur van Schone Kunsten en Letteren;

7° ten hoogste zes andere leden.

De leden bedoeld onder 3°, 4°, 5°, 6° en 7° worden door de Minister van Openbaar Onderwijs aangewezen.

Artikel 8.-

Het koninklijk besluit van 9 November 1951 tot toekenning van een jaarlijks toelage aan de vereniging zonder winstoogmerken "La Diffusion artistique aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique", wordt opgeheven.

Artikel 9.-

Het bepaalde in dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1954.

Artikel 10.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

L'article 1er du projet a une portée générale. Il permet dans la limite des crédits budgétaires, d'accorder une subvention annuelle aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat. Il serait, dès lors, préférable que la désignation nominative des deux associations visées à cet article fasse l'objet d'un arrêté distinct.

Les autres observations que le projet soulève ne concernent que la forme et ne nécessitent aucun commentaire. Elles ressortent suffisamment du texte ci-après proposé :

Arrêté royal relatif à l'octroi d'une subvention annuelle aux organismes éducatifs rattachés aux musées de l'Etat relevant de l'administration des Beaux-Arts et des Lettres.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'avis du Comité du Budget, donné le 22 mars 1954;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Pour autant que la loi budgétaire l'autorise, il peut être accordé une subvention annuelle aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat relevant de l'administration des Beaux-Arts et des Lettres.

Article 2.-

Les subventions revêtent la forme d'une intervention de l'Etat dans :

1° la rémunération du secrétaire des organismes, à raison de 50 francs par visite guidée et de 250 francs par conférence; l'Etat intervient en outre dans la cotisation due en vertu de la loi sur la sécurité sociale, proportionnellement au montant de son intervention dans la rémunération du secrétaire;

2° la rémunération des guides chargés de commenter les visites des musées, à raison de 125 francs par visite d'une durée d'une heure au moins;

3° la rémunération de spécialistes appelés à faire des conférences, à raison de 500 francs par conférence, indépendamment de l'octroi de réquisitoires de transport de deuxième classe à ceux qui sont domiciliés en dehors de la commune, siège du musée où se tient la conférence; cette somme est portée à 1.500 francs par conférence pour les conférenciers étrangers, les frais de voyage et de séjour étant à leur charge;

.../...

4° la rémunération des opérateurs maniant les appareils de projection, à raison de 100 francs par conférence;

5° la rémunération des contrôleurs chargés de la perception du droit d'entrée aux conférences, à raison de 60 francs par conférence;

6° les frais de propagande, à concurrence des dépenses réelles, sans que cette intervention puisse excéder 5.000 francs;

7° les frais d'administration, à concurrence des dépenses réelles, sans que cette intervention puisse dépasser 3.000 francs.

Article 3.-

Le montant des subventions est calculé en tenant compte de l'activité des organismes au cours de l'exercice précédent et ne peut dépasser le déficit de l'organisme au cours de cet exercice.

Notre Ministre de l'Instruction publique fixe, en outre, par organisme, le nombre maximum de visites guidées et de conférences qui peuvent être subventionnées.

Article 4.-

... (article 2 du projet) ...

Article 5.-

... (article 6 du projet) ...

.../...

Article 6.-

Une commission des services éducatifs des musées de l'Etat est créée auprès du Ministre de l'Instruction publique. Elle donne au Ministre des avis sur toutes questions relatives à l'organisation et l'activité des organismes prévus à l'article 1er.

Chaque année la commission fait rapport sur les résultats obtenus au cours de l'année précédente et formule toutes suggestions utiles en vue des améliorations souhaitables.

Article 7.-

La commission est constituée comme suit :

1° le directeur général de l'administration des Beaux-Arts et des lettres, président;

2° les conservateurs en chef des musées de l'Etat;

3° deux inspecteurs de l'enseignement moyen ou normal de l'Etat;

4° un fonctionnaire du Commissariat général au Tourisme;

5° un fonctionnaire des services éducatifs du Ministère de l'Instruction publique;

6° un fonctionnaire de l'administration des Beaux-Arts et des Lettres;

7° six autres membres au maximum.

Les membres prévus aux 3°, 4°, 5°, 6° et 7° sont désignés par le Ministre de l'Instruction publique.

.../...

Article 8.-

... (article 9 du projet) ...

Article 9.-

Les dispositions du présent arrêté ont effet au 1er janvier 1954.

Article 10.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	D. DECLEIRE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	A. MAST,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) D. DECLEIRE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.